



**CONTRACT DE ACHIZITIE PUBLICA DE SERVICII
PAZA SI PROTECTIE COD CPV 79713000-5**

Achizitor nr. 3774 data 30.01.2020

Prestator nr. 281 data 30.01.2020

1. Preambul

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publice/ acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de servicii paza și protecție.

Între:

Casa Județeană de Pensii Bistrița, cu sediul în Bistrița, str. Bulevardul Republicii, nr.22, jud. Bistrița-Nasaud, telefon/fax: 0263/232095, fax:0263/215419, cod fiscal nr. 13597106, cont trezorerie RO89TREZ25A695003200130X deschis la Trezoreria Bistrița, reprezentată prin Visan Sanda Alina, având funcția de Director Executiv, în calitate de ACHIZITOR, pe de o parte,

și
S.C. PROTGUARD BISTRITA-NASAUD S.R.L. cu sediul în Bistrița, str. Imparatul Traian, nr.55, județul Bistrița Nasaud, telefon/fax: 0263238507, e-mail. protguardbistrita@yahoo.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. j06/215/2000, cod unic de înregistrare RO13253307, licența de funcționare în domeniul pazei nr. 0093/P/2005, având cont bancar RO16TREZ1015069XXX001707, deschis la Trezoreria Bistrița, reprezentat prin [redacted], având funcția de director, în calitate de PRESTATOR, a intervenit în prezentul contract.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract** - actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat între părți, una în calitate de „achizitor” și cealaltă în calitate de „prestator” și toate Anexele sale;
- achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- pretul contractului** - pretul platibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- act adițional** - document ce modifică prezentul contract de servicii;
- oferta** - documentația care cuprinde propunerea tehnică și propunerea financiară;

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrița-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-i primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



- f) **propunerea tehnica** - document al ofertei, elaborat pe baza cerintelor din caietul de sarcini, stabilite de autoritatea contractanta;
- g) **propunerea financiara** - document al ofertei prin care se furnizeaza informatiile cerute prin documentatia de atribuire cu privire la pret, tarif, alte conditii financiare si comerciale;
- h) **caiet de sarcini** - document, reprezentand anexa a prezentului contract de servicii, intocmit de catre achizitor, care include definirea conditiilor, specificatiilor tehnice si, totodata, indicatiile privind regulile de baza care trebuie respectate in elaborarea propunerii tehnice de catre prestator;
- i) **documentatie de atribuire** - documentatie ce cuprinde toate informatiile legate de obiectul contractului de achizitie publica si de procedura de atribuire a acestuia, inclusiv caietul de sarcini;
- j) **durata contractului** - intervalul de timp in care prezentul contract opereaza valabil intre părți, potrivit legii, ofertei si documentatiei de atribuire, de la data intrarii sale in vigoare și pana la epuizarea conventionala sau legala a oricarui efect pe care il produce, inclusiv perioada de garantie si eventualele pretentii fondate pe clauzele sale;
- k) **durata de prestare a serviciilor** - intervalul de timp in care prestatorul presteaza serviciile pe care le presupune indeplinirea contractului, astfel cum acestea sunt prevazute in caietul de sarcini și in contract, inclusiv operatiunile preliminare si finale previzibile si imprevizibile, cu exceptia cazurilor de forta majora, incepand cu data incheierii contractului;
- l) **rezilierea contractului** - se intelege desfiintarea pe viitor a contractului de servicii, fara ca aceasta sa aduca atingere prestatiilor succesive care au fost facute anterior rezilierii;
- m) **standarde/conditii tehnice de calitate** - standardele, reglementarile tehnice sau altele asemenea, prevazute in caietul de sarcini si in propunerea tehnica;
- n) **forța majora și cazul fortuit** - conform art. 1351 Cod Civil, dacă legea nu prevede altfel sau părțile nu convin contrariul, răspunderea este înlăturată atunci când prejudiciul este cauzat de forță majoră sau de caz fortuit. Forța majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil. Cazul fortuit este un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ăr fi produs. Dacă, potrivit legii, debitorul este exonerat de răspundere contractuală pentru un caz fortuit, el este, de asemenea, exonerat și în caz de forță majoră. Sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;



3. Interpretare

- 3.1** Toate documentele contractului, precum și întreaga corespondență purtată în legătură cu contractul între Achizitor și Prestator vor fi scrise în limba română, iar contractul va fi redactat și interpretat în limba română.
- 3.2** Dacă un document al contractului sau corespondență în legătură cu acesta sunt redactate în altă limbă decât limba română, traducerea acestora în limba română va avea prioritate în orice problemă legată de interpretare. Partea care emite astfel de documente sau corespondență, va suporta riscul și costurile traducerii acestora în limba română.
- 3.3** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.4** Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.
- 3.5** Contractul constituie întreaga și singura înțelegere între Părți cu privire la obiectul acestuia și exclude orice alte comunicări, negocieri sau înțelegeri scrise sau verbale între Părți realizate înaintea încheierii contractului.
- 3.6** Niciun amendament sau altă derogare de la contract nu va avea efect decât dacă este consemnată în scris, datată, se referă expres la contract și este semnată de reprezentanții legali ai Părților.
- 3.7** Dacă oricare dintre clauzele contractului este nulă, anulată, interzisă de lege, inaplicabilă, aceste împrejurări nu vor afecta validitatea și efectele oricărei alte clauze din contract.
- 3.8** Inacțiunea, întârzierea, toleranța manifestate de una dintre Părți în punerea în aplicare a clauzelor contractului sau acordarea de amânări sau înlesniri către cealaltă parte, nu afectează sau restrâng drepturile acelei părți rezultate din contract, renunțarea la un drept neputând fi prezumată în nicio situație.

Clauze obligatorii

4. Obiectul contractului

- 4.1** Obiectul contractului de achiziție publică constă în achiziționarea de servicii de pază și protecție, cod CPV 79713000-5.
- 4.2** Obiectul prezentului contract îl constituie servicii de pază umană, control corporal, servicii acces persoane (24h din 24h), transportul valorilor monetare (luni-vineri) de la Casa Județeană de Pensii Bistrița Nasaud la Trezoreria Municipiului Bistrița și retur, și monitorizarea sistemelor locale de alarmă efracție, video și alarmă incendiu, executate de către prestator la obiectivul beneficiarului situat în Bistrița, str. Bulevardul Republicii, Nr.22, Jud. Bistrița-Nasaud, România.
- 4.3** Paza obiectivului este asigurată printr-un post de pază deservit de 1 agent de pază neînarmat, permanent (24 ore / zi, 7 zile pe săptămână), cu perimetrul de patrulare în incinta imobilelor și suprafețelor exterioare care aparțin Casei Județene de Pensii Bistrița Nasaud, post dispus la intrarea în instituție.
- 4.4** Activitatea de însoțire transport valori monetare se va realiza în conformitate cu prevederile legii nr.333/2003 privind paza obiectivelor, bunurilor, valorilor și protecția persoanelor, H.G. nr.301/11.04.2012, H.G. nr.1010/2004 și Codul Civil.
- 4.5** Traseele sunt: Casa Județeană de Pensii Bistrița Nasaud (str. Bulevardul Republicii, nr.22, jud. Bistrița Nasaud) – Trezoreria Bistrița și retur. Serviciul de transport se realizează la solicitarea telefonică, cu 30

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrița-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



minute înainte prezentării la instituție, zilnic (luni-vineri) într-un interval de timp cuprins între orele 10-13, timpul necesar realizării acestei prestații fiind de 30-60 minute.

4.6 Prezentul contract a fost încheiat în urma evaluării ofertelor din catalogul electronic de produse/ servicii/ lucrări publicat în SEAP, prin „achiziție directă”.

5. Prețul contractului

5.1 Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului, platibil prestatorului de către achizitor, este de: **14.00 lei / ora paza umana** la care se adaugă TVA (8040 ore x 14.00 LEI /ora = 112560,00 lei / 11 luni pentru perioada 01.02.2020-31.12.2020 la care se adaugă TVA în valoare de 21386,4 lei), conform ofertei financiare postate și acceptate în SEAP, anexa la contract.

30,00 lei/transport valori la care se adaugă TVA (aproximativ 233 transporturi x 30 lei/ transport = 6990.00,00 lei, 11 luni pentru perioada 01.02.2020-31.12.2020 transport valori la care se adaugă TVA în valoare de 1.328.10 lei), conform ofertei financiare postate și acceptate în SEAP, anexa la contract. Valoarea totală estimată (poate suferi modificări în funcție de numărul de transporturi și ore de paza efectuate) a contractului pentru anul 2020 este de: 119546.00 lei fără TVA, la care se adaugă T.V.A. în valoare de 22713.74 lei, valoarea totală 142259.74 lei cu T.V.A.

5.2. În cazul suplimentării perioadei de prestare până la data de 30.04.2021, prestatorul se va obliga să mențină aceleași costuri lunare, adică 14.00 lei/ora/paza umana și 30,00 lei/transport valori, conform art.165 alin.(1) lit.d din Hotărârea nr.395/2016.

5.3. Prețul contractului este ferm și neajustabil, exprimat în lei, pe întreaga perioadă de derulare a prezentului contract. Pretul lunar al facturii, variază în funcție de zilele din luna.

5.5. Contravaloarea serviciilor prestate se va plăti lunar pe baza facturii fiscale emise de prestator însoțită de Anexa 1 aferentă caietului de sarcini și a procesului verbal de recepție servicii, cu O.P. în contul de trezorerie al operatorului economic, conform Legii 72/2013 pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte și clauzelor contractuale stabilite de părți.

Procesul-verbal de recepție a serviciilor este atasat fiecărei facturi și confirmă că prestarea serviciilor s-a finalizat conform prevederilor prezentului contract. Semnarea de către ambele părți a procesului-verbal de recepție a serviciilor nu va elibera prestatorul de oricare dintre obligațiile sale stabilite prin prezentul contract și lege. Procesul – verbal de recepție a serviciilor reprezintă singurul temei în baza căruia prestatorul este îndreptățit să primească plata pentru serviciile prestate în conformitate cu prevederile prezentului contract.

6. Durata contractului

6.1. Durata prezentului contract este de la data semnării lui și până la data îndeplinirii obligațiilor contractuale reciproce, dar nu mai târziu de 31.12.2020.

6.2. Prezentul contract își produce efectele începând cu data 01.02.2020 și încetează să producă efecte la data de 31.12.2020, respectiv data de începere și dată de închidere a anului bugetar curent.

6.3. Părțile contractante pot să hotărască de comun acord, prelungirea contractului prin act adițional, în conformitate cu prevederile Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrița-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, până la data de 30.04.2020 cu condiția existenței fondurilor bugetare destinate pentru aceasta.

7. Documentele contractului

7.1. - Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini;
- b) oferta acceptata din SEAP;

8. Obligațiile principale ale prestatorului

- 8.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract la standardele și/sau performanțele prezentate în caietul de sarcini ce face parte integranta din prezentul contract.
- 8.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor. Totodată este răspunzător atât de oportunitatea și legalitatea tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata prezentului contract.
- 8.3. Prestatorul se obligă să presteze serviciile, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract la termenele stabilite în contract, în conformitate cu condițiile stabilite în caietul de sarcini și în propunerea tehnică a prestatorului semnatar al contractului.
- 8.4. Pe durata derulării prezentului contract prestatorul are obligația de a informa achizitorul despre apariția situațiilor de conflict de interese și de a lua toate măsurile legale pentru înlăturarea lor.
- 8.5. Prestatorul se obligă să factureze lunar serviciile prestate și contravaloarea acestora și să transmită factura fiscală pentru luna anterioară prestării serviciilor.

9. Obligațiile principale ale achizitorului

- 9.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator în termen de 30 zile calendaristice de la primirea facturii fiscale sau de la recepția serviciilor în cazul în care data primirii facturii este anterioara recepției. Documentele în baza cărora se va face plata vor fi: procesul verbal de recepție a serviciilor, anexa 1 și factura fiscală.
- 9.2. Plata se va realiza prin ordin de plată, pe baza facturii acceptate de C.J.P.B.N., în contul pe care prestatorul îl are deschis sau se obligă să-l deschidă la trezorerie.
- 9.3. În mod excepțional, în cazul lipsei fondurilor bugetare disponibile, termenul de plata este de maximum 60 de zile calendaristice, conform Legii nr.72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligatiilor de plata a unor sume de bani rezultand din contracte incheiate între profesioniști și între acestia și autorități contractante.

Clauze specifice

10. Alte responsabilități ale prestatorului

- 10.1 (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.
- (2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrița-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

10.2 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

11. Alte responsabilități ale achizitorului

11.1 Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

12. Recepție și verificări

12.1 Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

12.2 Verificarile vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

13. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

13.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce penalități **în cuantum de 0,01% din valoarea neexecutată a contractului, pe ziua de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.** Prestatorul este pe deplin responsabil numai pentru execuția serviciilor asumate prin propunerea sa tehnică - anexa la prezentul contract.

13.2 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

13.3 a) Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de servicii, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea acestuia ar fi contrară interesului public.

b) Achizitorul are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract și în situația în care alocarea resurselor financiare a fost sistată.

14. Modificarea și încetarea contractului

14.1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat .

14.2. **Modificarea** clauzelor contractului poate fi făcută numai prin acordul de voință al părților, prin act adițional la contract, încheiat în formă scrisă.

14.3 Încetarea prezentului contract:

(1) La împlinirea termenului pentru care a fost încheiat.

(2) Prin denunțare unilaterală, cu o notificare prealabilă adresată prestatorului, în cazul în care acesta nu își îndeplinește la timp și în bune condiții oricare dintre obligațiile ce-i revin.

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrita-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



- (3) Prin denunțare unilaterală de către achizitor în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și cu condiția ca acesta să notifice prestatorul.
- (4) Prin acordul scris al părților.
- (5) În orice alte cazuri prevăzute de lege.

15. Ajustarea prețului contractului

- 15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară- oferta acceptata în SEAP, anexă la contract.
- 15.2 - Prețul contractului nu se ajustează.
- 15.3 – Prin excepție de la prevederile alineatelor precedente prețul contractului poate fi ajustat numai în cazul în care au loc modificări legislative sau au fost emise de către autoritățile locale acte administrative care au ca obiect instituirea, modificarea sau renunțarea la anumite taxe/impozite locale al caror efect se reflecta în creșterea/diminuarea costurilor pe baza carora s-a fundamentat prețul contractului.

16. Forța majoră

- 16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.
- 16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
- 16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- 16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
- 16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
- 16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți rezilierea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Soluționarea litigiilor

- 17.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.
- 17.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

18. Limba care guvernează contractul

- 18.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

19. Comunicări

- 19.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrița-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

- 19.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.
- 19.3 Notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți dacă nu sunt confirmate în scris, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute în articolul precedent.
- 19.4 Orice modificare a adresei de corespondență este opozabilă celeilalte părți numai dacă a fost comunicată celeilalte părți prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Înlocuirea persoanelor responsabile cu derularea contractului trebuie comunicată celeilalte părți neîntârziat (în cel mult 3 zile). Prejudiciile cauzate de anunțarea cu întârziere a înlocuirii vor fi suportate de partea răspunzătoare pentru trimiterea cu întârziere a comunicării.

20. Prelucrarea datelor cu caracter personal

20.1 Colectarea, prelucrarea și stocarea/arhivarea datelor cu caracter personal se vor realiza în conformitate cu prevederile Regulamentului nr. 679/2016, precum și cu respectarea legislației naționale în materie, realizării scopului contractului de prestari servicii, precum și în scop statistic.

20.2 Datele cu caracter personal, așa cum sunt clasificate în Regulamentul (UE) 679 / 2016, vor fi prelucrate în acord cu legislația menționată pe toată perioada contractuală, inclusiv pe perioada de verificare și urmărire a obiectivelor contractuale, în scopul și temeiul legal pentru care s-a perfectat prezentul contract de prestari servicii.

20.3 Părțile contractuale vor lua măsuri tehnice și organizatorice adecvate, potrivit propriilor atribuții și competențe instituționale, în vederea asigurării unui nivel corespunzător de securitate a datelor cu caracter personal, fie că este vorba despre prelucrare, reprelucrare sau transfer către terți ori publicare pe surse publice interne sau externe.

20.4 Părțile contractuale vor asigura potrivit propriilor atribuții și competențe instituționale toate condițiile tehnice și organizatorice pentru păstrarea confidențialității, integrității și disponibilității datelor cu caracter personal.

20.5 Părțile contractuale se vor informa și notifica reciproc cu privire la orice încălcare a securității prelucrării datelor cu caracter personal din prezentul contract subsevent, în vederea adoptării de urgență a măsurilor tehnice și organizatorice ce se impun și în vederea notificării Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (A.N.S.P.D.C.P.), conform obligațiilor ce decurg din prevederile Regulamentului (UE) nr. 679/2016.

20.6 Părțile contractuale, prin reprezentanții desemnați să prelucreze datele cu caracter personal din actualul contract de prestari servicii și acte adiționale, în îndeplinirea scopului principal sau secundar al prezentului contract sau al actelor adiționale, vor întocmi evidențele activităților de prelucrare conform art. 30 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016, precum și a consimțământului persoanelor vizate făcând dovada acestora în scris și format electronic ori de câte ori vor fi solicitate de către A.N.S.P.D.C.P.

21. Clauza de confidențialitate

21.1 Prestatorul se obligă prin semnarea prezentului contract să efectueze toate diligențele și să se asigure de păstrarea confidențialității privind adresele de livrare sau alte date cu caracter confidențial aduse la cunoștință

Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrița-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului



de către Achizitor, atât pe toată perioada derulării contractului de prestari servicii, cât și după încetarea acestuia.

21.2 Achizitorul este obligat să comunice Prestatorului orice aspect referitor la caracterul confidențial privind adresele de livrare sau alte aspecte aflate sub incidența caracterului confidențial și să se asigure de respectarea acestor prevederi de către Prestator.

22. Dispoziții finale

- 22.1. În cazul în care o clauză sau o parte din prezentul contract va fi declarată nulă, clauzele rămase valabile vor continua să-și producă efectele, cu excepția cazurilor în care clauza sau partea anulată va conține o obligație esențială pentru validitatea și/sau executarea contractului.
- 22.2. În cazul fuziunii/divizării sau schimbării formei juridice a uneia dintre părți aceasta are obligația de a aduce la cunoștința celeilalte părți modificările survenite în actele constitutive ale societății în timp util, în vederea stabilirii de comun acord a succesorului legal al acestei părți contractante.
- 22.3. Fuziunea/divizarea sau schimbarea formei juridice a uneia dintre părți nu afectează executarea contractului, obligațiile părții fiind în totalitate și în indivizibilitate preluate de unul dintre succesorii/succesorul acesteia.

23. Legea aplicabilă contractului

- 23.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.
- 23.2 Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,

Casa Județeană de Pensii Bistrita

Director Executiv

Visan Sanda Alina

Director Executiv Adjunct

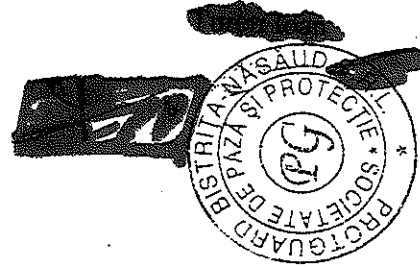
Chiciuean Teodor



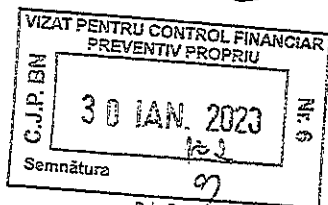
Prestator,

S.C. PROTGUARD BISTRITA-NASAUD S.R.L

Director



AVIZAT
Comp. Juridic



Bd. Republicii nr.22 BISTRITA jud. Bistrita-Nasaud
Tel.: +4 0263232095 ; Fax: +4 0263215419
cjp.bistrita@cnpp.ro
www.cnpp.ro

Conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), informațiile referitoare la datele cu caracter personal cuprinse în acest document sunt confidențiale. Acestea sunt destinate exclusiv persoanei/persoanelor menționate ca destinatar/destinatari și altor persoane autorizate să-l primească. Dacă ați primit acest document în mod eronat, vă adresăm rugămintea de a returna documentul primit, expeditorului